

OXFORD First Book  
of  
Children of the World

牛津第一本书

# 世界儿童

作者 丽贝卡·特里斯

译者 谢江巍



东北师范大学出版社  
牛津大学出版社

# 牛津 第一本书 世界儿童

作者 丽贝卡·特里斯



东北师范大学出版社

长 春



©Rebecca Treays 2000

This translation of OXFORD FIRST BOOK originally published in English in 2000 is published by arrangement with Oxford University Press.

“Oxford” is the trade mark of Oxford University Press.

牛津大学出版社授权东北师范大学出版社制作、出版《牛津第一本书》系列丛书中文简体版。

“牛津”为牛津大学的注册商标。

本书版权为牛津大学出版社所有，未经许可，不得以任何方式抄袭或翻印本书任何部分之文字及图片。违者必究。

#### 图书在版编目 (CIP) 数据

牛津第一本书. 世界儿童/(英)特里斯 (Treays, R.) 著; 谢江巍译. —长春: 东北师范大学出版社, 2003.1

ISBN 7 - 5602 - 3227 - 2

I. 牛... II. ①特...②谢... III. ①科学知识—  
儿童读物②儿童—生活—概况—世界—儿童读物  
IV. Z256.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 100046 号

☐责任编辑: 邓江英 ☐责任校对: 翟秀薇

☐封面设计: 张 然 ☐责任印制: 张允豪

东北师范大学出版社出版发行

长春市人民大街 138 号 邮政编码: 130024

电话: 0431—5695744 5688470 传真: 0431—5695734

网址: <http://www.nenup.com> 电子函件: [sdcbcs@mail.jl.cn](mailto:sdcbcs@mail.jl.cn)

东北师范大学出版社激光照排中心制版

长春新华印刷厂印装

2003 年 4 月第 1 版 2003 年 4 月第 1 次印刷

幅面尺寸: 240 mm × 305 mm 印张: 3 字数: 20 千

印数: 0 001 — 5 000 册

定价: 15.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 可直接与承印厂联系调换

# 目 录



|           |    |
|-----------|----|
| 序 言       | 6  |
| 我们的家人     | 8  |
| 我们的家园     | 10 |
| 城镇与乡村     | 12 |
| 克里斯丁与马里奥  | 14 |
| 城 市       | 16 |
| 泰勒与布迪     | 18 |
| 农 耕       | 20 |
| 休、阿丹纳与丹尼尔 | 22 |
| 产品制造      | 24 |
| 购 物       | 26 |
| 最喜欢的食物    | 28 |
| 为他人工作     | 30 |
| 上学的儿童     | 32 |
| 游戏中的儿童    | 34 |
| 我们的信仰     | 36 |
| 节日庆祝      | 40 |
| 我们的未来     | 42 |
| 资料库       | 44 |
| 后 记       | 46 |



OXFORD  
First Book  
of  
Children  
of the  
World



# 牛津 第一本书 世界儿童

作者 丽贝卡·特里斯



东北师范大学出版社

长 春



©Rebecca Treays 2000

This translation of OXFORD FIRST BOOK originally published in English in 2000 is published by arrangement with Oxford University Press.

“Oxford” is the trade mark of Oxford University Press.

牛津大学出版社授权东北师范大学出版社制作、出版《牛津第一本书》系列丛书中文简体版。

“牛津”为牛津大学的注册商标。

本书版权为牛津大学出版社所有，未经许可，不得以任何方式抄袭或翻印本书任何部分之文字及图片。违者必究。

#### 图书在版编目 (CIP) 数据

牛津第一本书. 世界儿童/(英) 特里斯 (Treays, R.) 著; 谢江巍译. —长春: 东北师范大学出版社, 2003.1

ISBN 7 - 5602 - 3227 - 2

I. 牛... II. ①特...②谢... III. ①科学知识—  
儿童读物②儿童—生活—概况—世界—儿童读物  
IV. Z256.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 100046 号

☐责任编辑: 邓江英 ☐责任校对: 翟秀薇

☐封面设计: 张 然 ☐责任印制: 张允豪

东北师范大学出版社出版发行

长春市人民大街 138 号 邮政编码: 130024

电话: 0431—5695744 5688470 传真: 0431—5695734

网址: <http://www.nenup.com> 电子函件: [sdcbs@mail.jl.cn](mailto:sdcbs@mail.jl.cn)

东北师范大学出版社激光照排中心制版

长春新华印刷厂印装

2003 年 4 月第 1 版 2003 年 4 月第 1 次印刷

幅面尺寸: 240 mm × 305 mm 印张: 3 字数: 20 千

印数: 0 001 — 5 000 册

定价: 15.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 可直接与承印厂联系调换



# 目 录

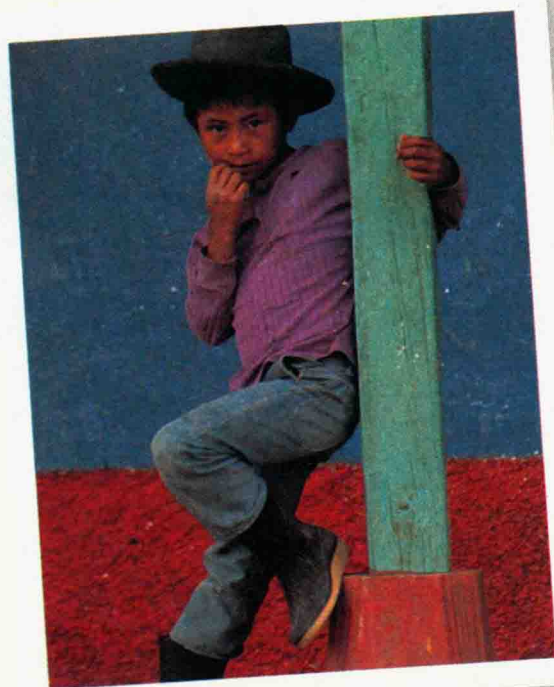


|           |    |
|-----------|----|
| 序 言       | 6  |
| 我们的家人     | 8  |
| 我们的家园     | 10 |
| 城镇与乡村     | 12 |
| 克里斯丁与马里奥  | 14 |
| 城 市       | 16 |
| 泰勒与布迪     | 18 |
| 农 耕       | 20 |
| 休、阿丹纳与丹尼尔 | 22 |
| 产品制造      | 24 |
| 购 物       | 26 |
| 最喜欢的食物    | 28 |
| 为他人工作     | 30 |
| 上学的儿童     | 32 |
| 游戏中的儿童    | 34 |
| 我们的信仰     | 36 |
| 节日庆祝      | 40 |
| 我们的未来     | 42 |
| 资料库       | 44 |
| 后 记       | 46 |



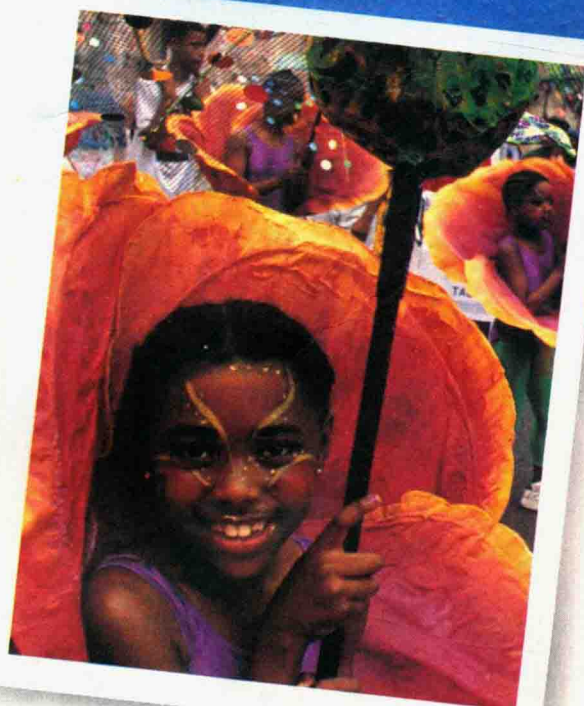
# 序 言

打开这本书，你将见到来自世界各地的儿童，你将了解到他们的家人，他们的家园，他们读书的学校以及他们喜欢和憎恶的东西。你还将发现他们国家的生活方式以及世界各地儿童的相似点和不同之处。



▲ 我叫马里奥，我生活在危地马拉，我住在山谷里的一个城镇中。

► 我叫玛丽亚，我生活在巴西的一座大城市里，这座城市就是里约热内卢，它坐落在海边，有个漂亮的海滩，叫可可巴纳海滩。





▶ 我叫克里斯丁，我住在挪威的一个渔村里，这里常常“雪花飘飘”，我几乎是在学会走路之前就学会了滑雪。

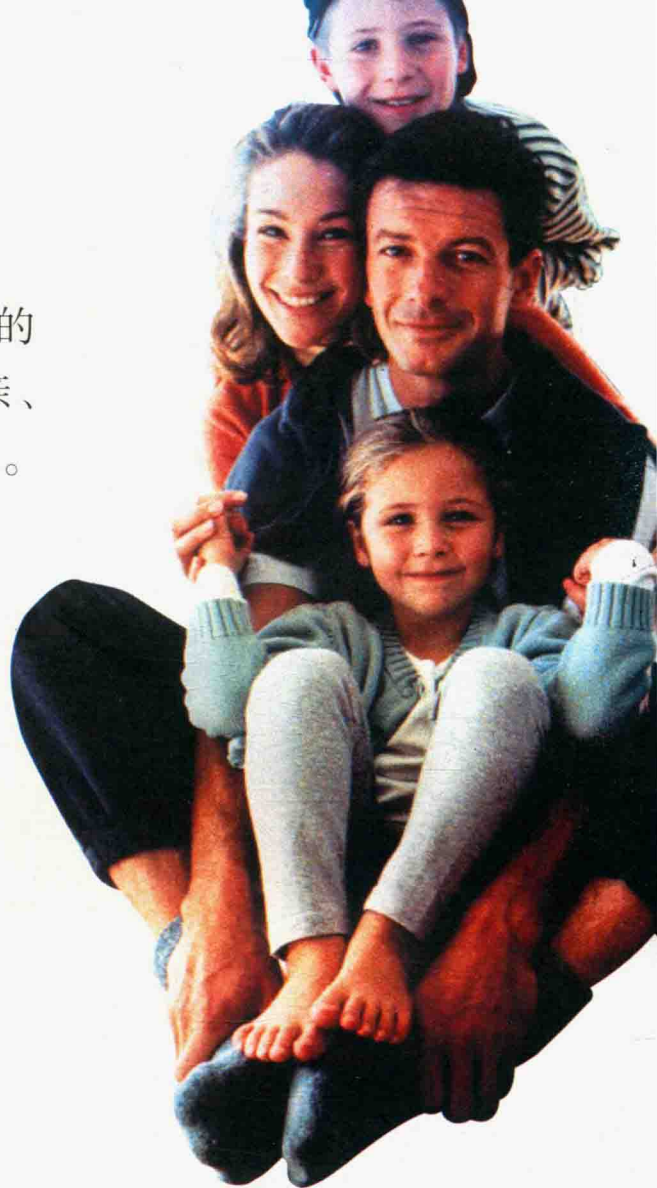


◀ 我叫拉维，我住在印度最大的城市加尔各答，这里有一个大的公园，我常在里面打板球。



# 我们的家人

全世界的儿童都生活在家庭中，不过方式很多。有的只与单亲（父母中的一方）生活在一起，有的则与双亲、兄弟姐妹、祖父母、叔伯阿姨及表兄弟姐妹生活在一起。不管是大家庭还是小家庭，家人们都互相帮助，共同承担家务劳动，有钱大家花，有食物大家分享，彼此之间互相照顾。



## 艾 斯

我叫艾斯，我生活在土耳其。我的家人包括我的父母、三个姐妹、两位叔父和两位婶母、八位表兄弟姐妹以及一位老祖母，全家总共 19 个人生活在一起。这种大家庭生活很有趣，因为你总能够找到伙伴和你一起玩。我父母都上班，因此白天由我的婶母们照料我和我的姐妹们。

◀ 这张照片摄于我祖母 60 岁生日那天，我坐在最下面的台阶上，穿着一条花裙的便是我。





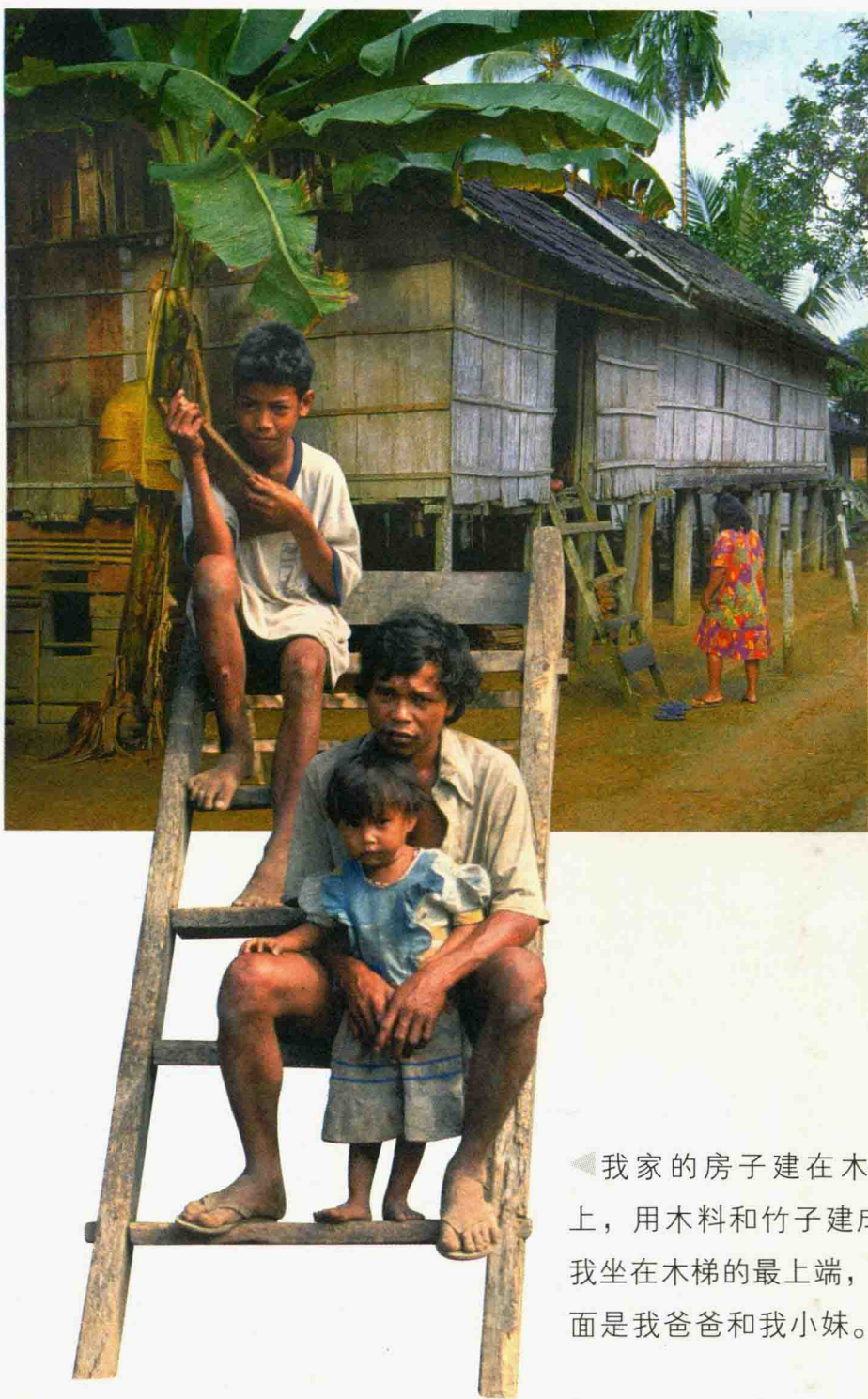
## 维 姬

我叫维姬，我与父母和哥哥生活在加拿大。我今年8岁，我哥哥10岁。我哥哥通常对我很好，但我一向他借电脑游戏玩他就生气。我有一些表兄弟姐妹，但他们都住在离我们家很远的地方。我们一年只能见一次面，就是我们都到祖母家过感恩节的时候。感恩节是美国的一个家人团聚的节日。

妈妈想把这张照片制作成圣诞卡。

## 小 活 动

用一本剪贴簿和胶水做一本自己家人的相册，尽量把所有的亲属都包括进来。让家中年龄较大的人来帮助你，他们可能会有一些你从未听说过的远亲表兄弟姐妹们的相片。



我家的房子建在木桩上，用木料和竹子建成。我坐在木梯的最上端，下面是我爸爸和我小妹。

## 鲁 迪

我叫鲁迪，我住在婆罗洲。我与父母和妹妹生活在一起。我们家与其他大约13个家庭都住在一长排木架房屋中，每个家庭里都有属于自己的做饭和睡觉的地方。虽然有时显得吵闹一些，但小孩总是很多，随时可以踢上足球！



# 我们的家园

我们所居住的建筑物就是我们的家园，这是一个全家人在一起吃饭、睡觉、放松和娱乐的地方。世界上的家园有各种各样，有些人住在高楼大厦的公寓之中，有些人住在小房屋或小茅舍里面。建造什么样的家园主要根据人们所在国家的气候而定。



▲这是南非一座用泥土建造的房屋，墙壁上装饰了图案，一个六口之家居住在里面。

►这是一栋坐落在印度孟买市的庞大公寓楼，站在楼顶可放眼眺望数英里之外的市景。全楼用钢梁做支架，墙壁和楼板均用水泥做成。

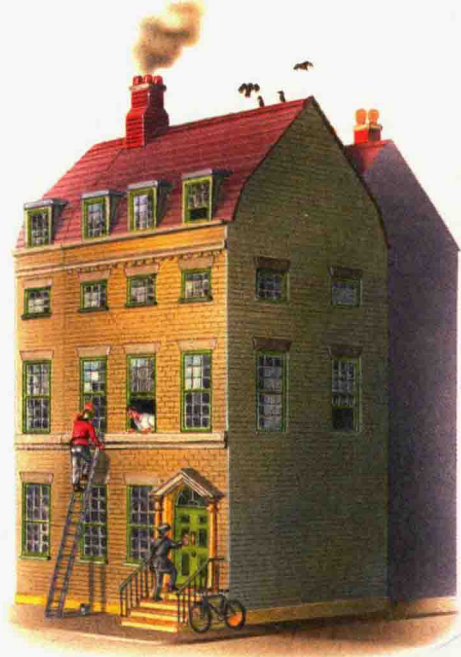


## 让我们仔细看一下

有些人住在漂浮的房屋中，这些住家船漂浮在伦敦泰晤士河面上。水上住家没有花园（注：英国住房一般都带花园），所以人们有时把花盆放到屋顶上。住在船屋中的人都需要与邻居和睦相处，因为有时候你得穿过人家的船才能到达你自己家的门前。







◀ 这是苏格兰爱丁堡市内的一幢石屋，以前住一户人家，现在则住了三家。



▶ 这幢俄罗斯小屋用圆木建成，圆木取自周围的森林。冬天，全家人大部分时间都得在厨房中的大火炉旁度过。

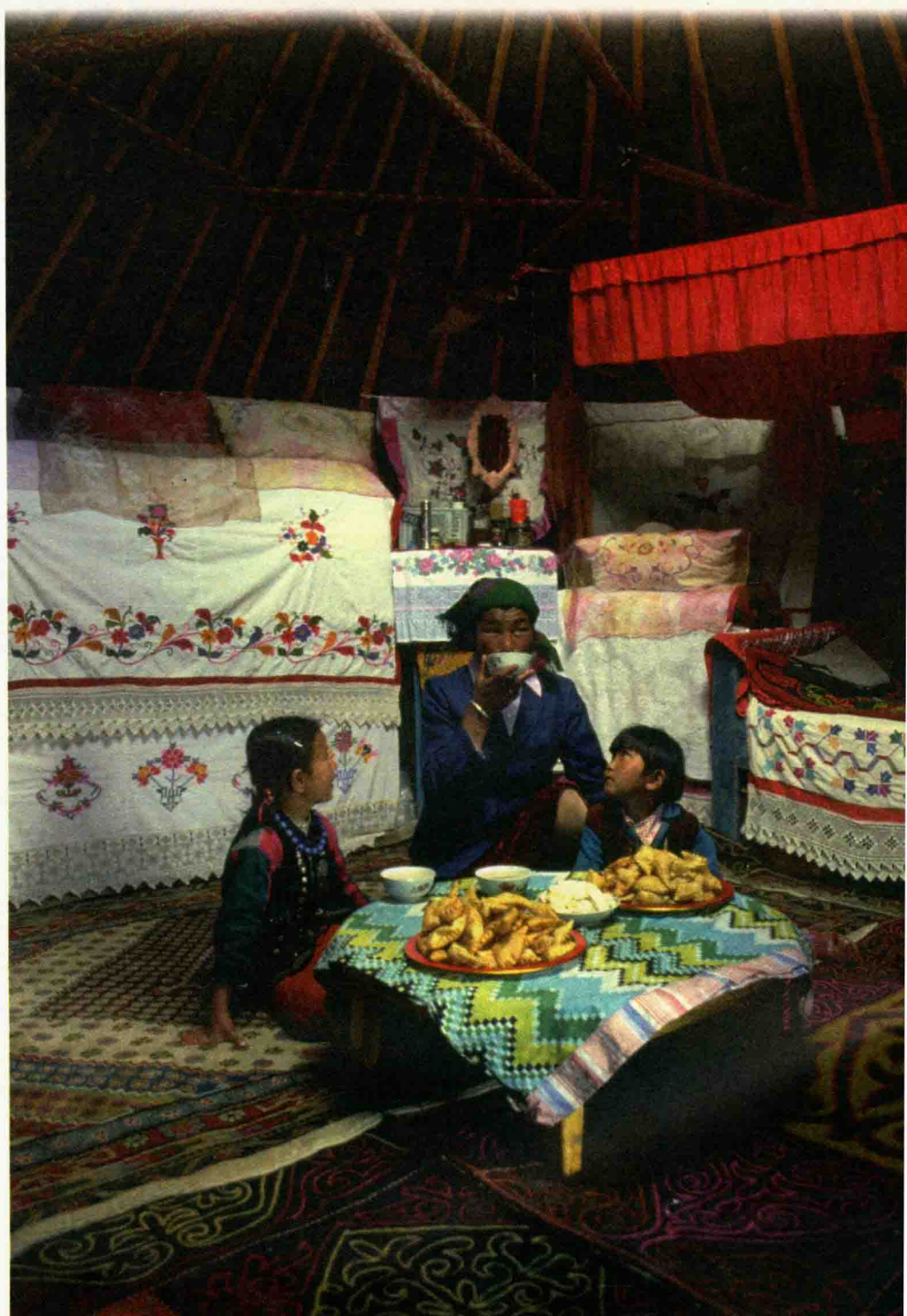
## 奥 乌 恩

我叫奥乌恩，我生活在蒙古。我住的房子是一个大大的圆帐篷，叫蒙古包。蒙古包用木头做支架，上面覆盖毛毡和帆布。室内很温暖，布置得五彩斑斓，到处是油漆的家具和色彩明亮的地毯。蒙古包里有间大房间，供我们吃饭、睡觉、玩耍和做作业使用。如果我小弟太令人烦躁，我就跑出去骑上我的小马遛一遛。



▲ 蒙古包易于移动。这一家人正在搭建他们的蒙古包。

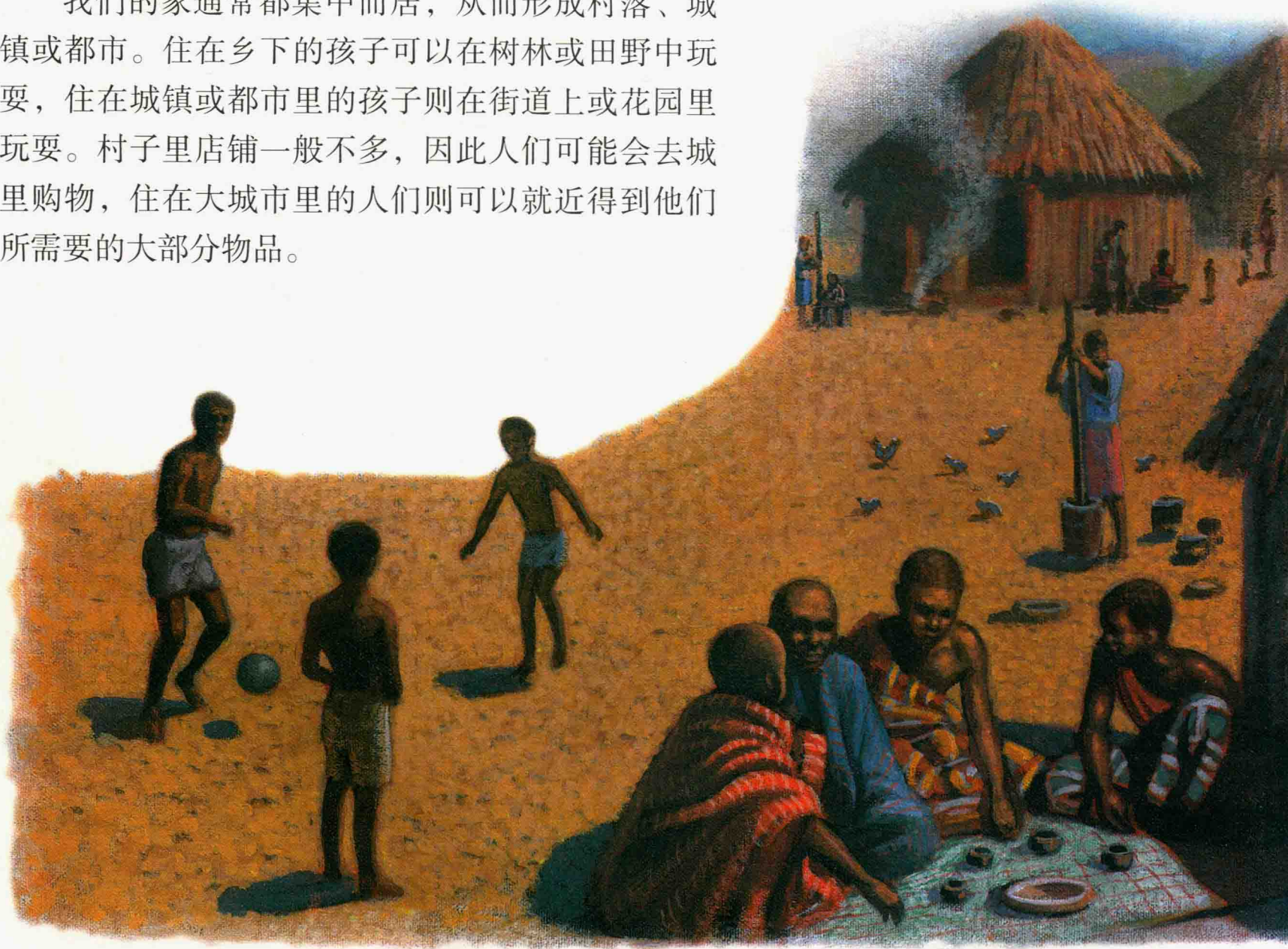
▶ 这是我和小弟一起与妈妈喝茶。





# 城镇与乡村

我们的家通常都集中而居，从而形成村落、城镇或都市。住在乡下的孩子可以在树林或田野中玩耍，住在城镇或都市里的孩子则在街道上或花园里玩耍。村子里店铺一般不多，因此人们可能会去城里购物，住在大城市里的人们则可以就近得到他们需要的大部分物品。



## 摩西的村庄

摩西住在南非的一个村子里。村里没有商店，而且离最近的城镇也有很远的路途。村民们自己种植或制作他们需要的大部分物品。摩西的母亲做饭锅并纺织做衣服用的布匹，他父亲建起了住房并负责维护。村子里的房舍都盖在一个栅栏的周围。晚上，村民们把牲畜赶进栅栏里以保证安全。

▲这就是栅栏。白天，每个家庭都在这里吃饭、工作和做游戏。



## 伊内斯的村庄

伊内斯住在西班牙的一个村庄里。村里最大的建筑物是教堂，地处全村的中心位置。教堂外的方形广场是人们聚会的地方。伊内斯放学后常与她的朋友们在这里玩耍。村里有一家诊所、一家面包房、一家小型超市和一家咖啡馆，但村里并没有学校，伊内斯每天乘公共汽车去临近的一个城镇上学。

► 这是村子里的广场。夏天人们都到这里来聚会。



◀ 一些村庄不断扩大，最后变成了城镇。海边城镇大多建在有海滩和便于船只出入的优良港口。这是布赖顿，是英国的一个海滨城市。夏天有许多旅游者来此观光，天热时海滩十分拥挤。但冬天许多商店、咖啡馆和饭店都停业，城里显得很冷清。